



Ecos de sociedad

VIAJES
Con su hija Angélica ha ido a Estella doña Juana de Irujo, viuda de Aranzadi.

1.ª Enseñanza
Matricula limitada para cada sexo. Clases 1.º Septiembre ACADEMIA FONCILLAS

MADERAS
De pino, Roneal y entarimados ANTONIO ERICE

VENTA DE FINCAS
Se venden seiscientos veintinueve robadas aproximadamente de tierra buena que sirve para remolacha azucarera...

Casa Arrillaga
RELOJERIA - OPTICA
AJAENAUZE, Zapatería 44, PAMPLONA

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Muscas" Géneros de punto y Confecionados.

Leija LA NAVARRA
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fabrica en Estella y Villafraque

CHOCOLATES IZQUIERRA
VITORIA
Pidales en todos los ultramarinos

Sanatorio de S. Esteban Oyarzun
(a diez kilómetros de San Sebastián)
Sra. VIDEARTE, LARREA y USABIAHA

NOTAS TRISTES
En la parroquia de San Saturnino y a las once de la mañana se celebrará mañana función de aniversario...

ENFERMOS
En su casa de Irujo sigue en delicado estado de salud nuestro respetable amigo el ex diputado foral don Severiano Blanco...

De Enseñanza

Maestras cursillistas aprobadas en 1933 y que figuran en la lista correspondiente desde el número 18

- 1. Doña Olga Ugarte
2. Doña Brigida Candelas Aramburuza-bala.
3. Victoria Sanz.
4. Doña María Rosa Erice Erro.
5. Doña Angela San Juan.
6. Doña Rufina López Jalón.
7. Doña Rufina López de Sd
8. Doña María Concepción Adrián Navarro.
9. Doña María del Carmen Migueliz.
10. Doña Consuelo Beltrán Iñiguez.
11. Doña Esperanza Lerga Baztan.
12. Doña Elisa Martínez de Aguirre.
13. Doña Francisca Donazar.
14. Doña Julia Lostao.
15. Doña Guillermina Araceli.
16. Doña Inmaculada López.
17. Doña Inocencia Echeverría.
18. Doña Julia Izu.
19. Doña Trinidad Vicente.
20. Doña Teresa Ayucar.
21. Doña Anunciación Iñiguez.
22. Doña Avelina Pérez.
23. Doña María Concepción Arteta.
24. Doña Tomasa Ignacia Fernández.
25. Doña Josefa Gobiuri.
26. Doña Carmen Martín Beretervide.
27. Doña Carmen Goicoechea.
28. Doña María Gloria Arzával.
29. Doña María Teresa Gómez.
30. Doña Patrocinio Zubicoa.
31. Doña Victoria Azparren.
32. Doña Marta Ezponda.
33. Doña María del Pilar Layana.
34. Doña María Luisa Anchart.
35. Doña María Jesús Loyola.
36. Doña María Erlaz.
37. Doña María Julia Guruceaga.
38. Doña Aurelia Ancin.
39. Doña Piliberta Diaz.
40. Doña María Amparo Quintana.
41. Doña Lucía Pabolaza.
42. Doña Modesta Manteca García.
43. Doña Felicidad López Ojeda.
44. Doña María López Oliván.
45. Doña Agustina Yoldi.
46. Doña María del Carmen Oliván.
47. Doña Teófila Moreno.
48. Doña María Concepción Rubio.
49. Doña Baltasara Inés.
50. Doña María Luisa Anglada.
51. Doña Felisa Unzué.
52. Doña Isabel Ganuza.
53. Doña María Isabel Navaz Sanz.
54. Doña Antonia Oteiza García.
55. Doña María Dolores Adot Elzalde.
56. Doña Primitiva Lapuente Martínez.
57. Doña Milagros F. de Larrinoa.
58. Doña Concepción Alboreca.
59. Doña Esperanza Miranda Amézqueta.
60. Doña Pilar Moreno Eñeriz.
61. Doña María Gloria Sierra.
62. Doña María Julia Moreno Eñeriz.
63. Doña Eulalia Subiza Tru re.
64. Doña Isabel Sanz Larequi.
65. Doña Francisca Ruiz D. de Cerio.
La última incluida figura en la lista de cursillistas aprobadas con el número 82.

Relación de Maestros cursillistas aprobados en los tres ejercicios que pueden solicitar las Escuelas ya expresadas

- 1. Don Antonio Dean.
2. Don Antonio Pérez de Albéniz.
3. Don Lucio de Carlos Beaumont.
4. Don Jesús Reclusa.
5. Don Jesús Berrade.
6. Don Lucio Irigoyen.
7. Don José Toro.
8. Don Carmelo Sánchez.
9. Don Leandro Hualde.
10. Don Javier Múgica.
11. Don Pedro Unzué.
12. Don Angel Marco.
13. Don Pedro Ventura González.
14. Don Jesús Aramayo Moreno.
15. Don Eusebio Guruea Díaz.
16. Don Mario Porras Paredes.
17. Don Carmelo Caballero.
18. Don Marino García Pueyo.
19. Don Juan López González.
20. Don Manuel Rabanque.
21. Don José Alastuey.
22. Don Simón Laurens.
23. Don Fructuoso Yábar.
24. Don Luis Latorre López.
25. Don Santiago Juango.
Aquí termina la lista de cursillistas de 1933 aprobados en los tres ejercicios.

Cursillistas aprobados en dos ejercicios

- 26. Don Nicasio Zandieta Landu.
27. Don Miguel Olaiz de la Peña.
28. Don Nicanor Berrio.
29. Don Ramón Aldaz Apat.
30. Don Jaime Olejua Irurzun.
31. Don Luis Pérez Martínez.
32. Don Felipe Mas Tresaco.
33. Don Maximino Aramañanzas Maetzif.
Lista alterna entre Maestros con servicios prestados y sin ellos

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

A las Escuelas vacantes anunciadas para proveer interinamente, se agrega la de maestro de Sangüesa y pueden solicitarla todos los señores maestros que figuran en la relación ya publicada en la Prensa.

Mundiale
Sémola y tapioca especial para sopas

Chocolates Manterola son los mejores

Dirección Provincial de Agricultura Las bases para el trabajo en el campo

CURSILLO APICOLA
El intervalo de tiempo que va desde la terminación de la recolección de cereal hasta el comienzo de las operaciones de vendimia, es el que más holgado se presenta a las tareas campesinas...

J. A. Sigués Irujo
ODONTOLÓGICO
BAYOS X
Barrio 26, 2.º Teléfono 1449

El horario y precios

La Peregrinación saldrá el día 14 de Septiembre en autocars de la explanada de San Lorenzo en dos series:
La primera a las siete de la mañana para llegar a Lourdes a eso de las dos de la tarde (dos francesas).

El día 17 a las NUEVE de la mañana (las ocho españolas), saliendo todos los coches juntos para llegar a Pamplona entre cuatro y cinco de la tarde.

Precios del viaje
El de ida y vuelta es de 33 pesetas el asiento general y 43 el de berlina.

Precio de Hoteles
La Junta tiene contratados hoteles para los que lo deseen a los siguientes precios: 44 pesetas (50 pesetas y 64 pesetas.

PUNTOS DE INSCRIPCIÓN
PAMPLONA.-Despacho parroquial de San Lorenzo. Calle mayor, 122. De diez a una y de cuatro a siete.

TUDELLA.-Don Lucio Gamon. Calle Villanueva, 2.
ESTELLA.-Don Alejandro Zuza y don Corripus Garín; presbíteros; y en la Administración de "La Estrella".

TARALLA.-Don Lorenzo García, párroco de Santa María; y en la Administración de "La Tafallera".

VALLE DE BAZTÁN.-Don Antonio Aldasoro, párroco de Iruñia.
TARAZONA.-Don Victoriano Flamarique, canónigo.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
Luis Olave Belouqui.
María del Carmen Martínez Harraz.

Caja de Ahorros Municipal

Table with interest rates: Libretas ordinarias a la vista... 3'50 por 100; Imposiciones anuales... 4'00 por 100; Imposiciones semestrales... 3'60 por 100; Cuentas corrientes a la vista... 2'00 por 100.

Boletín religioso

ADORACION NOCTURNA
BODAS DE PLATA DE LA SECCION DE ESTELLA

El día pasado publicamos el programa de todos los actos religiosos que han de celebrarse en aquella ciudad con tan fausto motivo.

Entre ellos resalta la Vigilia general y solemne que ha de tener lugar en la noche del próximo sábado.

Para ella se espera una gran concurrencia de adoradores de todo Navarra, y aun de otras provincias, por lo que se presume una gran solemnidad.

Los adoradores que hayan de realizar el viaje desde Pamplona en los autobuses que prepara el Consejo Diocesano, y que no se hayan inscrito todavía, deben efectuarlo seguidamente, y lo más tarde el jueves día 30 en casa del presidente, Javier 2, comercio, ya que para el buen orden es preciso constatar las plazas, y pasada esa fecha no habrá lugar a efectuarlo.

El precio de ida a Estella y regreso es de cinco pesetas.

La hora de salida a las siete menos cuarto en punto, de la Administración de la Estrella, en la Plaza del Castillo.

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas como son: gástrica, tífus, grippe, etc.

Radio Navarra, A. E. J. G.
Programa para hoy
Emisión de una y media a tres tarde.

F. Jadraque
ODONTOLÓGICO
BAYOS X
Pasaje de Sarriena 4 7
Teléfono 1461

CALVOS
Regeneración inmediata del cuero cabelludo y curación fulminante, recuperando los cabellos.

Casa de Socorro
En este Centro han sido asistidas las siguientes personas:
María Luisa Casas, de erosiones generalizadas, por agresión.

AMASADORAS Y BATIDORAS
TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

CALZADOS EUREKA
Liquidación de artículos de temporada

Casa REPARAZ
Los mejores calzados ESLAVA, 1

ENCANTOS MATRIMONIALES
Manuel Machote y Bonifacia López idearon son conyuges que se venían muy mal, y cansada Bonifacia de soportar frecuentemente malos tratos se lo ha dicho a la justicia y a estas horas lo sabrá ya el Sr. Juzgado municipal.

Noticias y sucesos

DENUNCIAS
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Un sujeto por hallarse en completo estado de embriaguez.
Uno por interceptar la acera con unos esteros de uva.

Incendio en una era
Comunican de Oteiza de la Solana se declaró un incendio que se creó intencionado en una era de Saturnio Elósegui y Hervada en arriendo por Félix Goñi, quemándose una trilladora marca Lanz, propiedad de Goñi, varios fajos de trigo y cuatro paleras de una finca cercana.

Labrador muerto
Jacobu Viguria Expósito, de 68 años, el buador, en ocasión de estar metiendo paja en un pajal de su propiedad resbaló de la escalera, sobre la que estaba y se cayó desde una altura de unos dos metros, resultando con heridas tan graves en la cabeza, que falleció a los pocos momentos.

Monte incendiado
En el monte comunal de Zabala, del valle de Urraul Alto, se quemaron tres hectáreas de monte bajo.

Una mala pedrada
En Oñate, el chico de 7 años, Jesús Echeverría Echeparean, dió un golpe con una piedra al chico de 10 años Ernesto Vélez Sismorena, causándole una lesión en el costado derecho y la probable fractura de una costilla.

Travesura
Jugando en una era de Cárcar los hermanos José Zubizaro Moreno, de 7 y 4 años, respectivamente, José se colgó de la parte trasera de un carro, y soltándose los "mozos" el carruaje marchó en dirección a una tapia, contra la cual aprisionó al mozo por la garganta, mientras María quedaba debajo del vehículo con diversas contusiones.

ESKEL ZALEAKI
ARRIETA JOYER
ARA ZUEN ORRATZAI
LEGAZPI, 10º Urrutizakia 1377
DONOSTIA

ESPIGUEO ABUSIVO
Por espigar sin autorización del dueño de la finca en que lo hacían, han sido denunciados en Miranda de Arga tres vecinos.

DANOS EN UNA FINCA
A disposición del Juzgado del valle de Ibañeta han sido puestos tres vecinos de Huelmo por causar daños en una finca de don Bernardino Arizurieta, en dicha localidad.

DENUNCIAS POR AMENAZAS
Dionisio Martínez, de 60 años, ha denunciado al Juzgado municipal de Pamplona a Daniel Delgado, por malos tratos de palabra y amenazas.

CHOQUE DE VEHICULOS
El taxi NA 2789, conducido por Emilio Ocaña chocó cerca de Burlada con un carro de una caballería en que traía leche a la capital Jacinto Senosiain, habiendo sufrido éste una herida contusa de tres centímetros en el cuero Da "RS-RXU 1212121" "1212121" de extensión en el cuero cabelludo y quedando ambos vehículos con desperfectos de consideración.

ENCANTOS MATRIMONIALES
Manuel Machote y Bonifacia López idearon son conyuges que se venían muy mal, y cansada Bonifacia de soportar frecuentemente malos tratos se lo ha dicho a la justicia y a estas horas lo sabrá ya el Sr. Juzgado municipal.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
La Revista a partir de 24 pias. año
Boletín de la Península 30
Catorce 50

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Estudio en Fuenfría del presupuesto de Comunicaciones. Detenida conferencia de Martí Esteve con Samper.-Hoy examinará el Consejo de Ministros el proyecto de ley municipal.-Es aceptada la dimisión del subsecretario de Justicia.

Madrid 27, 23'30

EL PRESUPUESTO DE COMUNICACIONES

El jefe del Gobierno permaneció en la Presidencia hasta las dos de la tarde, hora a la que, en unión de los Ministros de Hacienda y Comunicaciones, marchó a Fuenfría con objeto de proceder allí durante la tarde al estudio de las cifras del presupuesto del departamento ministerial que dirige el señor Cid.

LA INTELIGENCIA REPUBLICANA
Para mañana se anuncia la llegada a Madrid del señor Sánchez Román, con objeto de presidir la reunión del Consejo nacional de su grupo político. Como se sabe, los señores Martínez Barrio y Gordón Ordáiz le han invitado a que se una a los grupos que aquellos representan, para formar entre los tres un partido. El señor Sánchez Román ha aceptado que sea el Consejo nacional quien decida si esto es conveniente o no.

INDALECIO PRIETO
De Bilbao ha regresado el diputado a Cortes por dicha villa don Indalecio Prieto. EN BUENAVISTA
Por la mañana cumplimentó al ministro de Guerra el general Franco, que ha vuelto a Asturias y uno de estos días marchará a Palma de Mallorca para poseer el mando de la comandancia militar de Baleares.

EL PRESUPUESTO DE AGRICULTURA
Durante toda la mañana don Cirilo del Real estuvo en su despacho oficial dedicado a estudiar el anteproyecto de presupuesto del departamento.

SIN NOTICIAS EN GOBERNACION
A mediodía participó a los informadores el señor Salazar Alonso que no tenía noticias, pues todos los despachos de los gobernadores acusaban era completa la tranquilidad en España.

A BARCELONA
Han regresado a Barcelona los consejeros de Gobernación y Cultura de la Generalidad de Cataluña señores Dencaés y Gassóis.

LA SITUACION POLITICA
Una destacada personalidad afecta al Gobierno ha declarado no cree haya crisis antes de fines de septiembre, poco antes de la apertura del Parlamento, celebrándose por primera vez una reunión en la que se resolverá el planteamiento de la cuestión de constitución y formación del nuevo Gobierno.

EL SEÑOR LEROUX
Ayer por la mañana le visitó el ministro de Justicia.

DIESTROS HERIDOS

En el Sanatorio de Toreros se hallan hospitalizados los diestros Colomo, Almagro y Ballesteros, que recientemente han tenido percances de importancia. Colomo tiene una herida grande, de las llamadas de caballo. Esta mañana fué operado. Hay como hecho favorable la ausencia de fiebre.

varios periodistas que el Gobierno no ha variado su actitud respecto a los Ayuntamientos vascos. El proyecto de ley municipal será presentado al Consejo de Ministros de mañana. El anteproyecto de ley provincial la sigue estudiando todavía. En cuanto a su anunciada disposición relativa a la intervención de los menores de edad en las asociaciones de carácter político expuso ser su finalidad la de evitar se haga objeto a criaturas de corta edad de determinados manejos, y, claro es, afectará no sólo al partido socialista, sino a la Jons y otras organizaciones extremistas. El punto referente a la edad no está fijado aún.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado 10.000.000
Fondo de reserva 6.691.440
Realiza toda clase de operaciones bancarias
Intereses que abona a sus imponentes
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LADRONES DE TRENES DETENIDOS
La guardia civil ha detenido en la estación de las Peñuelas a diez individuos que formaban una banda dedicada a los robos en los trenes, habiendo sido recuperada buena parte de las mercancías robadas.

UN INFANTICIDIO
En la barrida del Puente de Valdecas Modesta Sánchez dió a luz una niña que degolló con un cuchillo. La infanticida ha sido detenida.

LA JUSTICIA MUNICIPAL
Por el Ministerio de Justicia se ha dado una orden relacionada con los nombramientos de jueces y fiscales municipales. Los presidentes de las Audiencias Territoriales tomarán las medidas oportunas para que en primer término estén publicados todos los nombramientos. Los recursos serán resueltos por el Tribunal Supremo.

Hipotecas-préstamos
Realizamos capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, las que planificamos la amortización.
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.
CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral. derecha.-Teléfono 35733.-BARCELONA

LA CAUSA CONTRA BORIS
El letrado señor Barrena, defensor del aspirante al trono de Andorra don Boris I ha presentado al juzgado un escrito, proponiendo la oportuna prueba para demostrar que su patrocinio no quebrantó la orden de expulsión.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Y Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión
Libretas ordinarias a la vista... 3'50%
Imposiciones anuales... 4%
Imposiciones semestrales... 3'60%
Cuentas corrientes a la vista... 2%

OFICINAS CENTRALES
En el nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Encarnación.
SUCURSALES: Alzusa, Aoz, Arriba, Atalio, Caparros, Carcastillo, Cascañe, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lezoa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)
Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc.
Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.
INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

LA ESTAFA AL BANCO DE ESPAÑA
El juzgado que instruye sumario por la estafa de más de un millón de pesetas al Banco de España no ha realizado hoy diligencias de importancia. Por su orden la policía practica pesquisas en varios pueblos de las cercanías de Madrid.

CUARTEL PARA LA GUARDIA MUNICIPAL
Con asistencia del alcalde y varios concejales se ha inaugurado un cuartel construido en la Casa de Campo para un escuadrón de la guardia municipal montada.
SUBSECRETARIO QUE DIMITE
Ha sido aceptada la dimisión que con el carácter de irrevocable presentó el señor López Barro del cargo de subsecretario del Ministerio de Justicia.

DICE MARTI ESTEVE
Refiriéndose el consejero de la Generalidad señor Martí Esteve a la conferencia que por la mañana había celebrado con el jefe del Gobierno ha dicho que incidentalmente hablaron del problema planteado por la ley de cultivos, encontrando a Samper perfectamente enterado del contenido de dicha ley y del proyecto de reglamento, y con reconocida discreción le hizo varias preguntas sobre diferentes extremos y más concretamente acerca de la orientación definitiva que en el Parlamento catalán dará al asunto, habiéndole complacido las respuestas. El tema principal de la conversación fué el relativo a la labor de la comisión mixta de trasposos, y el consejero catalán le expuso las quince propuestas de acuerdos pendientes de la definitiva aprobación del Consejo de Ministros. Samper le prometió activar el despacho de tales propuestas, llevando desde luego algunas de ellas al Consejo de Ministros de mañana. El señor Martí Esteve permanecerá todavía en Madrid algunos días, siguiendo las conversaciones iniciadas con el presidente del Consejo y los ministros de Obras Públicas, Hacienda y Trabajo.

Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de pulmones, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Mocios, neurragias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Manifestó sentir deseo de conocer el resultado del Consejo de Ministros de mañana.
GUARDIA SUICIDA
El guardia de Seguridad Ubaldo Cobos Díaz, afecto a la V Comandancia, se arrojó desde la ventana de una casa de la Glorieta de la Beata Ana María de Jesús, número 12, al patio, muriendo en el acto.

MADRUGADA EN GOBERNACION
En el Ministerio de la Gobernación recibí

La vida en las regiones

El "Graff Zeppelin" en Sevilla.-Es botado en Cádiz un barco de guerra para Méjico.-Belmonte sufre una cornada de pronóstico reservado.-El señor Azaña en Figueras.-Duelo a muerte evitado.

Madrid, 27, (23.30)

EL "GRAFF ZEPPELIN"
Sevilla. - A las cinco menos veinte de la tarde se vió sobre la ciudad el dirigible alemán "Graff Zeppelin", que voló a escasa altura y realizó a la altura de la Giralda tres virajes espectaculares, marchando seguidamente al aeródromo para tomar tierra.

LA ESTANCIA DE AZANA EN CATALUNA
Barcelona. - Ayer tarde llegó a Figueras el ex presidente del Consejo don Manuel Azaña, acompañado de su esposa y de los señores Casanova, Santaló, Puig, Pujades y Brunt. Una Comisión de la ciudad salió a recibirle a la carretera.

BARCO DE GUERRA PARA MEJICO
Cádiz.-Se ha efectuado la entrega en los astilleros de Echevarrieta del cañonero transportador "Zacateca" construido para la armada mejicana. Lo recibió en nombre del Gobierno de Méjico el comodoro García Jurado, actuando de madrina la esposa del capitán de navío mejicano Jaime Mata.

COGIDA DE BELMONTE
Málaga.-En la corrida de toros celebrada esta tarde el diestro Juan Belmonte resultó cogido al dar una verónica a su primero.

lo hagan. Si después vienen otros peores, que vengan. No hay que retroceder ni asustarse. Adelante, y triunfaremos.

El señor Azaña, al terminar sus palabras fué ovacionado.

TERMINADO EL ACTO, regresó a San Hilario. UN DUELO A MUERTE
Lérida.-La policía ha logrado impedir la celebración de un duelo a muerte concertado entre el consejero local señor Badil y el propietario don Ramón Mayán.

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1465
ANALISIS

Presenció la ceremonia gran gentío, no dándose al acto solemnidad en atención a la crisis de trabajo, pero al personal de los astilleros se les entregaron los jornales íntegros a pesar de haber cesado en el trabajo a mediodía. El "Zacatecas" desplaza mil seiscientas toneladas y puede alcanzar una velocidad de diez y nueve nudos. Toda su maquinaria

La cogida fué en extremo aparatosa y causó en el público fuerte impresión.

Belmonte sufrió por la cornada conmoción cerebral, erosiones y contusiones en ambas piernas. Su estado ha sido calificado de pronóstico reservado.

Se reciben numerosos despachos interesándose por el estado del herido.

ASESINATO FRUSTRADO
Gerona.-De Palau dicen que estando en el campo Carmen Vilaseca con una hija se les acercó un cazador que ordenó a la chica se retirase y así que lo hizo descerrojó un disparo de escopeta sobre la madre, dejándola en gravísimo estado. El bárbaro ha sido detenido. Se ignoran sus móviles.

Málaga. - En Antequera un voraz incendio

LABORATORIO
De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 8, torcaza.

MALEANTE ENFERMO Y VIGILADO
Barcelona. - La policía de la Generalidad trabaja para descubrir a los autores de la estafa a la Banca Escrivá en Amposta. En relación con este asunto varios agentes de dicha policía se han trasladado a Valencia y en unión de otros del Estado han encontrado en la casa número 296 de la calle de Peris Valero al conocido maleante Antonio Ballesteros, conocido por Gravat, el cual guarda cama por sufrir un ataque de albumina. Gravat, que ha quedado vigilado y custodiado por la policía, se halla reclamado por varios juzgados de Cataluña.

LABORATORIO
De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 8, torcaza.

LABORATORIO
De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 8, torcaza.

LABORATORIO
De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 8, torcaza.

"Jostari"
Debiendo actuar próximamente en Tafalla con la puesta en escena de "Pedro Mari", se ruge a cuantos tomen parte en dicha obra, la más puntual asistencia a cuantos ensayos se convoquen. Hoy, a las siete y media, acto segundo y a las diez y media, acto tercero.

baba, pasados los años, en los ampurdaneses. Y añadió: No es que hayamos de reconquistar nada; es que hemos de comenzar de nuevo, con serenidad, con constancia, sin impaciencias, y, sobre todo, con la experiencia de estos últimos años. La República vino con aplausos y vitores; pero no creáis que se haya de consolidar de la misma manera. No tenemos prisa alguna en gobernar. Si los de ahora lo hacen mal, que

COTIZACION DE VALORES
BILBAO
Telefonemas del rédito Navarro

Table with columns: Franco de Bilbao, Banco de Vizcaya serie A, Banco Urquijo, Banco Central, NAVIERAS, etc. and values for Dia 25 and Dia 27.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapataria 52 segundo.-Pamplona

bíor de madrugada a los informadores el director general de Administración Local. Les dió cuenta de haberse solucionado la huelga de Mahón, aceptándose la fórmula del gobernador. Se ha libertado el comité de huelga y a los concionadores detenidos, y se ha nombrado una comisión encargada de buscar colocación en plazo de ocho días a todos los obreros parados. Agregó que en el resto de España era absoluta la tranquilidad.

ha sido construida en España. Su capacidad de transporte alcanza a quinientos hombres y treinta cabezas de ganado.

COGIDA DE BELMONTE
Málaga.-En la corrida de toros celebrada esta tarde el diestro Juan Belmonte resultó cogido al dar una verónica a su primero.

C.ª Transatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas
CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea
PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICANA
Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SERRADY Sarate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Vida Internacional
La actuación de Rusia

En el ambiente internacional, por doquiera suena el nombre de Rusia. Rusia y el Japón en las chispas de discordia que brotan en Manchukuo; Rusia y los Estados Unidos con la reanudación de sus relaciones; Rusia y China en el conflicto de los comunistas chinos; Rusia y Francia con su plan de Pacto Oriental; Rusia y la Sociedad de Naciones. Es evidente la actividad de la diplomacia soviética.

Desde el punto de vista moral, tampoco vemos que sea muy conveniente el ingreso de los Soviets en la Institución ginebrina, por cuanto la barbarie rusa puede influir sobre la civilización europea. Así lo ha entendido Inglaterra y los Estados Unidos al exigir del Gobierno de Moscú que cese en su propaganda comunista y asuma la responsabilidad de la III Internacional.

Para el día 15 de Septiembre está oficialmente anunciada la reunión oficial de la Institución ginebrina, pero en la orden del día que ya se ha hecho pública no figura la admisión de la U. R. S. S., y eso que de ser verdad sería este el acontecimiento más saliente de la próxima reunión. La prensa ginebrina (note el lector que Suiza ha reconocido los Soviets) da la señal de alarma acerca del significado de las esperanzas oficiales. ¿A qué obedecen?

C.ª Transatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas
CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea
PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICANA
Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SERRADY Sarate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Vida Internacional
La actuación de Rusia

En el ambiente internacional, por doquiera suena el nombre de Rusia. Rusia y el Japón en las chispas de discordia que brotan en Manchukuo; Rusia y los Estados Unidos con la reanudación de sus relaciones; Rusia y China en el conflicto de los comunistas chinos; Rusia y Francia con su plan de Pacto Oriental; Rusia y la Sociedad de Naciones. Es evidente la actividad de la diplomacia soviética.

Desde el punto de vista moral, tampoco vemos que sea muy conveniente el ingreso de los Soviets en la Institución ginebrina, por cuanto la barbarie rusa puede influir sobre la civilización europea. Así lo ha entendido Inglaterra y los Estados Unidos al exigir del Gobierno de Moscú que cese en su propaganda comunista y asuma la responsabilidad de la III Internacional.

Para el día 15 de Septiembre está oficialmente anunciada la reunión oficial de la Institución ginebrina, pero en la orden del día que ya se ha hecho pública no figura la admisión de la U. R. S. S., y eso que de ser verdad sería este el acontecimiento más saliente de la próxima reunión. La prensa ginebrina (note el lector que Suiza ha reconocido los Soviets) da la señal de alarma acerca del significado de las esperanzas oficiales. ¿A qué obedecen?

# Información del Extranjero De la peregrinación al Aralar

## SE CELEBRA EN COBLENZA LA GRAN CONCENTRACION NACIONAL-SOCIALISTA

### Hitler dice que respeta la Religión, que no tomará ninguna medida contra ella y que no cesará hasta lograr con el Sarre la unidad de Alemania

### Las relaciones entre Rusia y el Japón van siendo cada vez más tirantes

### En el Gran premio de Suiza muere el inglés Hamilton y vencen los alemanes

#### CHAUTEMPS HA INICIADO SU CAMPAÑA DE PROGRAMA

Blois. — Ha comenzado su campaña electoral el ex ministro Chautemps, candidato a un sillón de senador vacante.

**EL GENERAL DENAIN, EN DAX.** — El ministro del Aire, general Denain, fué recibido a las diez de la mañana de ayer en el Ayuntamiento, siendo recibido por todas las autoridades, a los acordes de "La Marsellesa".

Rendíóle honores el 24 regimiento de Artillería.

El alcalde senador Millies-Lacroix le dió la bienvenida.

Luego pronunció un discurso el ministro, de reconocimiento por la brillante recepción. Seguidamente visitó el monumento elevado a la memoria del célebre aviador Maurice Boyau.

Más tarde inauguró el hospital Lanot, elevado gracias a la iniciativa y a los esfuerzos personales del señor Millies-Lacroix.

A la una se celebró un banquete de 250 cubiertos en honor del ministro.

En él pronunciaron breves discursos, muy aplaudidos, los señores Millies-Lacroix, León Berard, Lassalle y Denain.

#### VIGAS I y FORMAS U

Cortadas a medida

#### HIERROS COMERCIALES

CHAPAS - LINGOTE

Existencias para entrega inmediata

#### RAMON HERRERA

Aguirre, 32. BILBAO. Tel. 13247

#### GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Argel. — Ayer se registró un grave accidente de automóvil, en el que resultaron nueve muertos y veintidós heridos graves.

Un autobús de viajeros procedente de Maison Tarret llegaba a la una de la tarde a la plaza, y oco después de pasar el "dancing" Mascots Rocks, lugar que se encuentra en el extrarradio, chocó con un automóvil particular.

A causa del choque se partió la dirección del autobús, el cual se precipitó contra el muro de la carretera, destrozó tres metros y fué a caer a un precipicio a la orilla del mar.

Pronto llegó un camión de bomberos, pero no pudieron levantar el autobús y hubo que pedir una grúa.

Cuando se pudieron prestar los auxilios a los viajeros que habían quedado debajo del coche, nueve estaban ya muertos y veintidós sufrían heridas graves.

De los muertos, uno era español y se llamaba Agustín Miguel.

#### EL DOMINGO POLITICO

Montlucon. — Se celebró ayer mañana el Congreso de la Federación radical y radical socialista de l'Allier, bajo la presidencia del alcalde de Vichy, señor Leger.

Todos los oradores se pronunciaron por la continuación de la tregua de los partidos y por una política electoral independiente. Y en tal sentido se tomaron acuerdos.

#### LA PARA "MONSTRUO" DE EHREN-BREITSTEIN

Coblenza. — Se celebró ayer en Ehrenbreitstein, cerca de Coblenza, la anunciada para monstruo, en la que habló el propio Hitler.

Concurrieron más de medio millón de partidarios, ante los cuales el canceller presidente pronunció un largo discurso asentando en las bases siguientes:

Nuestro programa político, a pesar de todos los ataques, sigue intangible.

El "nazismo" no capitulará jamás.

No pretendemos resucitar el paganismos. Nosotros respetamos la religión. No hemos tomado, ni tomaremos, ninguna medida contra la Iglesia.

Como se sabe, la razón matriz de esta reunión monstruo era la cuestión del Sarre.

Hitler proclamó, en frases encendidas, la

voluntad de Alemania de reconquistar, con el Sarre, su unidad.

No participó en el acto, contra lo que se había anunciado, el embajador de Alemania en Austria, von Papen, aquejado, nuevamente, de su mal crónico. Por lo menos, así lo dijo oficialmente.

#### EL CONFLICTO RUSSO-NIPON

Kharbine. — Pese a los optimistas presentimientos de los pacifistas, que creen en la imposibilidad de que surja un conflicto armado entre Rusia y Japón, sábase que siguen muy tirantes las relaciones entre Tokio y Moscú.

Podría decirse, mejor, que la cuestión se ha agravado.

Nos referimos a la enérgica nota publicada por el Gobierno soviético.

Hasta aquí, todo se reducía a unos incidentes de poca importancia, de vez en vez, en un país lejano.

Ahora ya toman cartas en el asunto los Gobiernos de los respectivos países, y la cosa acaba de ser colocada en el terreno internacional.

#### CESA LA HUELGA DEL HAMBRE

París. — Ayer, a las once, el ex abogado Guiboud-Ribaud, a instancias de su esposa y de los directores de la prisión de la Santé —donde se halla recluido— decidió suspender la huelga del hambre que venía desarrollando desde hace once días.

El preso se encuentra extenuado.

#### OTRO TRAGICO GRAN PREMIO

Berna. — Otra duelo entre los coches blancos de Alemania y los rojos bólidos italianos de la "scuderia" Ferrari, y nueva victoria germana.

No han sido esta vez Fagioli ni los "Mercedes", como en Pescara; han sido "Auto-Unión" y Von Stuck los triunfadores. Chiron y Varsi, los mejores pilotos de "Alfa-Romeo", han sido nuevamente vencidos. ¡Pues que hace dos meses parecían invencibles!

El gran premio de Berna ha tenido su nota trágica. Hamilton, el gran corredor inglés que hasta hace poco se consagró a los coches de pequeña cilindrada, ha encontrado pronto la muerte en los bólidos grandes.

Ayer, cuando corría la vuelta sesenta y cinco, última de la carrera, sufrió un despilaje, estrellándose su "Maserati" contra un árbol y quedando el piloto muerto en el acto.

El árbol, arrancado de cuajo por la violencia del choque, cayó sobre un espectador, fracturándose el cráneo.

Primer se corrió la carrera reservada a coches pequeños.

La ganó el inglés; fué estropeada por la lluvia, que aumentó en intensidad cuando los coches grandes estaban preparados para tomar la salida.

A la una en punto se dió la salida. Los vehículos salieron conducidos por:

"Auto-Unión": Leminger, Momberger y Stuck Von Villies.

"Mercedes": Caracciola, Fagioli y Bräutlich.

"Alfa-Romeo": Chiron, Varsi y Gheresi.

"Bugatti": Dreyfus y Hartman.

"Maserati": Nuvalori, Hamilton, Howe, Basterro y Blondetti.

El alemán Stuck marcha seguro. Desde el principio se ha visto que, salvo accidente, la victoria no había de escaparse. En la vuelta cincuenta y cinco su ventaja, claramente aumentada, era de 2 m. 1 s. sobre Dreyfus. Tras éste marchaban Momberger, Chiron y Varsi.

Nuvalori se había visto obligado a retirarse.

Stuck sigue con su carrera, maravillosamente para, pero vuelve a salir sin perder el primer puesto, y en la vuelta sesenta "dobla" a Chiron, a pesar de la resistencia que le ofrece el conductor de "Alfa-Romeo".

En la última vuelta, en la que ocurrió a Hamilton el desgraciado accidente, se detuvo Dreyfus y la detención le costó el segundo puesto y ser "doblado" por Stuck.

La clasificación de la carrera fué:

1. Stuck Von Villies, sobre "Auto-Unión", en 2 h. 27 m. 1 s. o 140,360 de media.

2. Momberger, sobre "Auto-Unión", a una vuelta.

3. Dreyfus, sobre "Bugatti", a 100 metros del anterior.

4. Varsi, sobre "Alfa-Romeo", a 20 metros.

5. Chiron, sobre "Alfa-Romeo".

6. Fagioli, sobre "Mercedes", a tres vueltas del primero.

7. Gheresi, sobre "Alfa-Romeo", a cuatro vueltas.

8. Blondetti, sobre "Maserati".

#### NUEVO DESBORDAMIENTO DEL GAUGAS

Londres. — Comunican de Calcutta que se ha desbordado nuevamente el río Gaugas. El magnífico puente de Paksey, recientemente construído y que había costado cinco millones de libras, está hundido.

Además del Gaugas van creciendo de un modo imponente los afluyentes. Los perjuicios son enormes.

Los habitantes huyen a millares, pues temen perecer ahogados. Desde luego, muchos han tenido esta muerte.

Se han perdido también miles de animales.

#### CONTINUA LA CRECIDA

Londres. — Las noticias que se reciben de Calcutta son cada vez peores.

El famoso río continúa creciendo y produciendo mayores pérdidas.

Cincuenta pequeñas poblaciones han sido ya arrasadas por el ímpetu de las aguas.

#### FRANCESES AGREDIDOS

París. — En el punto Mifet, próximo a Assouí y en la carretera a Marragués han sido agredidos por un grupo de indígenas armados varios obreros e ingenieros franceses que se hallaban trabajando.

Han resultado tres obreros muertos y varios graves.

Se han enviado destacamentos de tropas para castigar a los agresores.

#### LAS NEGOCIACIONES CON EL VATICANO

Roma. — Se atribuye a Pita Romero la creencia de que para el 10 del mes que viene se habrá solucionado lo más difícil de las negociaciones que está encargado de llevar a efecto, puesto que el cardenal Pacelli, que tiene que ir a Buenos Aires, no ha desistido de su viaje, y no lo emprenderá sin haber resuelto lo principal de las gestiones.

#### NUEVA DERROTA BOLIVIANA

Asunción. — Oficialmente se confirma que los paraguayos han derrotado a los bolivianos, habiéndose apoderado de la posición llamada Ibarmirante.

#### REPRESENTANTE DE ESPAÑA MUERTO

Méjico. — El cónsul general de España don Luis Villas, ha sufrido un accidente de automóvil en Pignala, resultando muerto.

#### LAS ANDANZAS DE REY CAROL

Viena. — Se dice y afirma que el Rey Carol de Rumania ha roto por completo sus relaciones con la "señora" Lupescu.

#### MALOS INDICIOS

Tokio. — El ministro de Estado ha manifestado que los funcionarios soviéticos detenidos no han sido infundadamente. Serán prisioneros.

### EL CUCA

EN PASTA Y LIQUIDO

**EPILEPSIA**  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas  
ANTIEPILEPTICAS  
DE OCHOA  
Pilas preparadas  
Carretera de Chamartín, 77  
Apartado 664, Madrid

**CARBONES**  
Hielos, carbón, etc.  
LUIS REYEVILLO SACABODY  
Serrate, 24. PAMPLONA

**MARINO HUDER**  
Pastos y enseres de la mejor  
PAMPLONA  
JOSE ALONSO, 2, segundo sótano

Prensas para uva  
y manzanas desde 70 Pts.  
Estrujadoras para uva  
Machacadoras para manzana.  
VICTOR GRUBER y CIA. S. L.  
Apartado 450, Bilbao  
Depositaro para Navarra:  
ILUNDAIN y COMPANIA  
Avenida, Caños 11. PAMPLONA

cesadot, pues pesan sobre ellos graves acusaciones.

#### GLOS QUE ATERRIZAN

París. — En Kreuel, han caído dos globos alemanes, que habían tomado parte en un concurso libre.

Los dos han aterrizado sin novedad.

#### UN DESCARRILAMIENTO

Seul. — Se han producido actos de sabotaje en los ferrocarriles; un tren descarriló a causa de ellos, resultando tres muertos y más de cuarenta heridos, muchos de ellos graves.

#### DESORDENES EN IRLANDA

Londres. — En las carreteras irlandesas y en los accesos a las ciudades se han producido desórdenes y colisiones entre los campesinos y los agentes del fisco que querían cobrarles los nuevos impuestos establecidos.

Se ha sabido que un grupo de suboficiales pretende fundar una "República de Trabajadores Irlandeses" con tendencias comunistas.

El Gobierno ha tomado severas medidas.

#### BUENOS AIRES

La Dirección General de Correos y Telégrafos ha dispuesto que quede en efecto las medidas retroactivas que estaban en vigor para los Giros Postales del exterior.

#### HUELGA FRACASADA

Cleveland. — Los huelguistas del campo, que se dedicaban a las plantaciones de cebollas, han producido graves desórdenes. Colocaron una bomba en el pórtico del Alcalde de Mogusk, causando en él daños y destrozos.

Grupos de no huelguistas se les opusieron, acordonándolos y secuestrando a su jefe, un obrero llamado Odell, al que una vez tranquilizada la ciudad, libertaron.

Los campesinos huelguistas reclaman 38 centavos por hora, y la jornada de ocho horas.

**J. Gortari**  
Enfermedades de la piel y venéreas  
Médico por oposición del Dispensario  
Antiveneréas  
Estación, 67, segundo -- PAMPLONA

## GAZADORES

Caruchos para perdiz con carga rebuzada

"Especial" cargado con pólvora "Excelsior" a 24 pesetas ciento.
"Especial" cargado con pólvora "Rotteveil" a 25 pesetas ciento.
"Especial" cargado con pólvora "Diamond" a 27,50 pesetas ciento.
"Dos Halcones" cargado con pólvora "Excelsior", a 28 pesetas ciento.
"Dos Halcones", cargado con pólvora "Rotteveil" a 29,50 pesetas ciento.
"Dos Halcones", cargado con pólvora "Diamond" a 32,50 pesetas ciento.
"Star", cargado con pólvora "Excelsior", a 25,50 pesetas ciento.
"Star", cargado con pólvora "Rotteveil", a 27,00 pesetas ciento.
"Star", cargado con pólvora "Diamond" a 32,50 pesetas ciento.
"Halcón", cargado con pólvora "Excelsior" a 30,00 pesetas ciento.
"Halcón", cargado con pólvora "Rotteveil" a 31,50 pesetas ciento.
"Halcón", cargado con pólvora "Diamond" a 32,00 pesetas ciento.
"Excelsior", cargado con pólvora "Excelsior" a 34 pesetas ciento.
"Excelsior", cargado con pólvora Rotteveil" a 37,00 pesetas ciento.
"Excelsior", cargado con pólvora "Diamond" a 39,50 pesetas ciento.

SE HACEN TODA CLASE DE REPARACIONES EN EL DIA  
Ponemos en conocimiento del público que mandando el importe más una peseta, remitiremos a correo segúdo cuantos artículos quieran

Armería ARRIZABALAGA  
Mayor, 34 Pamplona

**F. Salaverri**  
ORFEBRE MECANICO DE LA CLINICA DE  
**Doctor M. SALAVERRI**  
BILBAO - CALZADA DE SAN JOSE 2

Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a usuarios pacientes que por indolencia médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores óseos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERIDAS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bagueños, sillas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

### Clinica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

### EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de **Carabaña** Purgante, depurativo, antilíptico, antiséptico.

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chavarri Mañá 12 (antes Leizola) Madrid

## Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT construídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestos ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el próximo SABADO día 1 de Septiembre. En VITORIA el día 31 en el HOTEL FRANCIA, en TUDELA el día 2 en el HOTEL LA UNION, en ZARAGOZA el día 3 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en LOGROÑO el día 4 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

OFICIALES

SUBASTA DE ARBOLES
El Consejo de Ostiz, debidamente autori-

URZAINQUI

Concurso de Obras
Se saca a concurso la adjudicación de las

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

SECCION DE DEPORTES

NATAcion

JOSE SAN JOSE, GANO LA XVI TRAVE-

Por equipos venció el del Olympique de Biar-

El Club Deportivo Fortuna organizó con

Un publico numerosísimo presenció desde

El recorrido de la travesía media 3.000

La arrancada inicial en Chomineña fué

El recuerdo de la travesía volvió a batir

La clasificación

- 1. José San Sebastián (Euzko Gaztedi),

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

REVOLTA

En Euskal-jai

No queremos recargar dando extensión al

En el segundo partido no se produjeron

Las emociones terminaron cuando Iraola

La clasificación

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los

En el Moderno

El domingo se jugaron en el Moderno los

En primer lugar salieron a la cancha Iri-

El partido fué muy movido. Registróse

Una arrancada de Iriгойen-Guruceaga, tra-

Impusieronse después Ostalaza y Zaba-

Contendieron a continuación Arce y Guel-

Este partido resultó algo movido, regis-

Los navarros consiguieron igualar a los

Finalmente dominaron los guipuzcoanos,

Hay que hacer notar que cuando Salsam-

Este partido resultó algo movido, regis-

Los navarros consiguieron igualar a los

Finalmente dominaron los guipuzcoanos,

Hay que hacer notar que cuando Salsam-

Este partido resultó algo movido, regis-

Los navarros consiguieron igualar a los

Finalmente dominaron los guipuzcoanos,

Hay que hacer notar que cuando Salsam-

Este partido resultó algo movido, regis-

Los navarros consiguieron igualar a los

Finalmente dominaron los guipuzcoanos,

LA VUELTA A SUIZA

Zurich.—Comenzó el sábado la Vuelta a

Ayer domingo, se corrió la segunda eta-

1. Camusso (italiano), en 7-25-57.

2. Egli (suizo), en 7-26-39.

3. Buse (alemán), en 7-29-59.

4. Blattman (suizo).

5. Cipriani (italiano).

6. Heymann (suizo).

7. Bula (suizo).

8. Erne (suizo).

9. Rinaldi (francés).

10. Geyer (alemán).

Clasificación general:

1. Geyer (alemán).

2. Egli (suizo).

3. Blattman (suizo).

4. Cipriani (italiano).

EL CIRCUITO DE BARCELONA

Barcelona.— Se ha disputado en dos eta-

En la primera etapa Barcelona-Manresa,

Se clasificaron 24 corredores por el si-

1. Gimeno, en 4 horas 27 minutos, a una

Regatas de traineras

Bilbao.—El domingo por la mañana se ce-

La zona de regatas se señaló por la parte

En la primera regata tomaron parte las

Sestao, en 17 minutos, 37 segundos, un

Peñacastillo, en 17-59 un quinto.

A continuación se disputaron la elimi-

Peñacastillo, en 17-55 un quinto.

Y, finalmente, Algorta y Argosnes, que se

Algorta, en 17-52.

Argosnes, en 19-50 cuatro quintos.

Computados los tiempos invertidos por ca-

embarcación, la clasificación quedó es-

1. Sestao; 2. Orío; 3. Peñacastillo; 4. San-

5. Peñacastillo; 6. Algorta; 7. Luchana;

8. Argosnes.

La cuarta primeras embarcaciones toma-

ran parte en la regata de honor, que se ce-

lebrará el próximo domingo.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-jai

A las tres y media de la tarde.

IRIGOYEN y ARRIZABALAGA

contra

AZCOITIA y ARANO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Martes 28 de Agosto de 1934

Matinée a las siete y media.—Noche a

las diez y tres cuartos

ESTRENO de la entretenida comedia

TAXI

por JIMES CAGNEY y LORETA YOUNG

Próximamente

GRAN SEMANA UNIVERSAL

Autobuses Pamplona-Vi-

toria-Bilbao

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que

a partir del día PRIMERO DE SEPTIEM-

BRE próximo, queda suspendido el servicio

que tiene la salida a las cuatro de la tarde

de esta capital, quedando desde dicho día

el servicio, en la forma siguiente:

Salida de Pamplona a las 7 de la mañana.

Llegada a Vitoria a las 9 de la mañana.

Llegada a Bilbao a las 11,15 de la mañana.

Salida de Bilbao a las cuatro de la tarde.

Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde.

Llegada a Pamplona a las 8,15 de la noche.

Pamplona 29 de Agosto de 1934.

La Empresa

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfúreas; sulfídicas; Nitroge-

nadas.

Curan las enfermedades de garganta;

BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL,

ARTRITISMO.

INHALACIONES; baños; duchas; Pulveriza-

ciones.

Altura 600 metros; Clima seco; salubre,

magnífico parque. Precios económicos. Pid-

dan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vi-

toria.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

FALTAN oficiales obra muy fina "La Ma-

Enseñanza
DOY LECCIONES de latin, castellano y Re-

Venta de ganados
SE VENDEN dos machos y dos mulas su-

SE VENDE vaca holandesa, tercer año,

Ventas
SE VENDEN dos yeguas.—Camino de la

ALAMBRES de 1.80 metros y 3 milímetros

MAQUINA de coser semi-industrial, se ven-

SE VENDE casa con treinta robadas de

Zapatero
Hace arreglos a la perfección el lagun-

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades

Ganga!—Automóvil Renault de 8 H. P. ce-

CASA vendo a cinco minutos, con su huer-

VENDO paja empacada a cuenta de leña de

CARPINTEROS!—Vendo, o cambiaría por

LABRADORES.— Apartir de principios de

SE VENDE la casa número 14 de la calle

Varios
LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA Autorizada

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 11, pri-

Pérdidas
QUIEN haya encontrado un reloj de pulse-

ra se ruega lo devuelva. Eslava 7, segundo

## INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

### Se reunió en Donostia la minoría parlamentaria vasca

Acordando concurrir en pleno a la asamblea de Municipios y parlamentarios, aprobar la gestión del señor Horn y protestar de la actitud del gobernador civil de Bizkaia.-Las minorías del Ayuntamiento de Bilbao, con excepción de los monárquicos, dirigen un telegrama de protesta al presidente del Consejo.-El señor Erkoreka entabla recurso contra la multa de 5.000 pesetas que le impuso el gobernador.

En Anoeta ha sido encontrado el cadáver de un joven bárbaramente apunhalado.

### GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 27 (23.00)

**APARECE, BARBARAMENTE APUNHALADO, EL CADAVER DE UN JOVEN**

Esta mañana, temprano, en el pueblo de Anoeta, próximo a Larraul y a Villabona, se ha descubierto un crimen.

Un muchacho del pueblo—conocidísimo, hijo de una familia bastante bien acomodada—ha aparecido muerto en un prado de la localidad.

El joven asesinado es Lorenzo Zugasti, de 25 años, natural de Anoeta y habitante, con los suyos, en el caserío "Ateahe".

Era persona de buena conducta, si bien de un natural alegre y amigo de frecuentar bares y reuniones deportivas.

A pesar de ello, Zugasti no bebía con exceso, ni se le había visto borracho.

Lorenzo tenía muchos amigos, así en el pueblo de donde era natural como en los de los alrededores.

Siempre que el organismo se halla debilitado, fúese el acreditado reconstituyente VINO ONA

En Larraul tenía unos parientes y con ellos había pasado las fiestas de esta última localidad.

Zugasti era soltero.

Debido, según todos los indicios de cometerse anoche mismo.

Como decimos, Zugasti acababa de pasar en Larraul las fiestas, con sus hermanos y hermanas.

Anoche fué visto en Villabona, donde visitó algunos establecimientos de bebidas y alternó con algunos amigos villabonataras.

Despidióse de ellos y emprendió el camino de Anoeta.

Pero antes de dirigirse directamente a este pueblo entró en otro bar y volvió a beber con otro amigo.

Este, finalmente, le acompañó hasta un puente ya muy próximo de Anoeta, donde se despidieron.

El cuerpo, bárbaramente apunhalado, de Zugasti, ha sido hallado en un prado de Anoeta.

Peró se supone que el hecho criminal se cometió en jurisdicción de Villabona.

En diferentes lugares, en comprobación de esta sospecha, han sido halladas huellas de sangre.

Tenía el cadáver cruelmente seccionado el cuello, amén de otros tajos, profundos, en manos, brazos y piernas.

A lo que parece, antes de entregarse a sus asesinos, luchó desesperadamente.

Tenía las ropas deshechas. Y en sus bolsillos no ha sido hallado dinero alguno. Lo cual induce a sospechar que el móvil del crimen ha sido el robo.

Parece que poco antes de dirigirse al pueblo tenía Zugasti cuarenta duros.

El cadáver ha sido encontrado esta mañana por dos muchachos de Anoeta.

Avizadas las autoridades, inmediatamente se han comenzado a instruir las diligencias del caso.

Se ha personado en el lugar del suceso el Juez de Tolosa el cual ha dispuesto el traslado del cadáver al depósito de Anoeta.

Hasta este momento no se ha efectuado la autopsia.

También se han presentado en el lugar del hallazgo los Miqueletes, al frente de un capitán, los cuales realizan pesquisas por aquellos alrededores.

**UN INCENDIO**

Comunican de Villafranca que sobre las tres de la tarde de ayer se produjo un incendio en la planta baja del caserío "Atuñaneña", propiedad de José Martín Altuna. Quemóse gran cantidad de paja, parte de la cuadra y una vasa.

Las pérdidas ascienden a 2.600 pesetas.

**ROBO FRUSTRADO**

Dicen de Pasajes que cuando la pareja de la Guardia civil hacía servicio por aquellas cercanías, fué requerida al llegar al estanco de Juan Pérez Osinalde.

Este les manifestó que en su casa habían penetrado los individuos con ánimo de robar, por lo que la Guardia civil salió en busca y persecución de los autores del hecho.

Como éstos huían la Guardia civil disparó al aire para intimidarlos, cosa que consiguió, así como la detención de los dos individuos, que se llaman Leonardo Echeverría, de 20 años de edad, y Vicente Vallejo Anido.

Estos habían penetrado en el interior del establecimiento usando la palanqueta y tenían ya preparado para llevarse chorizos, tabaco, efectos sábrados y hasta dinero.

Afortunadamente se recurrió a tiempo y con oportunidad y se evitó el robo.

### REUNION DE LA MINORIA PARLAMENTARIA NACIONALISTA VASCA

En Donostia se reunieron los parlamentarios nacionalistas vascos.

Previamente se celebró otra reunión de parlamentarios y alcaldes nacionalistas de Gipuzkoa, a la que asistieron también los alcaldes de Lizarrar, Zangotza y Baztán.

Se examinaron los diversos aspectos del movimiento que llevan a cabo los Municipios vascos.

Se dió una versión de la entrevista celebrada por el jefe de la minoría parlamentaria nacionalista, señor Horn, con el jefe del Gobierno, estimándose que debía ser aprobada, por haber sido invitado por el señor Samper, al parecer, con objeto de explorar las intenciones del nacionalismo vasco. Fué aprobada la gestión del señor Horn, ratificándose este acuerdo en la asamblea celebrada por los parlamentarios.

En la reunión se estimó imprescindible la celebración de la asamblea de Municipios y parlamentarios, sea cualquiera el rumbo que tomen los acontecimientos.

Después se reunieron los parlamentarios nacionalistas vascos, facilitándose la siguiente nota de la reunión:

"La minoría parlamentaria nacionalista vasca reunida en Donostia se ha ocupado del pleito pendiente entre los Municipios vascos en la representación integral del país, y el Gobierno del Estado, examinando sus diversas incidencias, con relación a las cuales se ha acordado:

Primero.—Concurrir en pleno a la asamblea de Municipios y parlamentarios acordada convocar por la Comisión intermunicipal permanente.

Segundo.—Aprobar la gestión del jefe de la minoría don José Horn Arelliza y el sentido de sus manifestaciones hechas al señor presidente del Consejo de Ministros en orden a este asunto y a la disposición de la minoría de acudir a la asamblea anunciada con todos sus miembros.

Tercero.—Reiterar públicamente sus ofrecimientos a la Comisión intermunicipal y a los alcaldes y concejales que son objeto de persecución por el cumplimiento de su deber ciudadano, sea cualquiera su filiación, poniendo a su disposición cuantos medios pueda facilitar su condición parlamentaria en derechos a la mejor defensa de aquéllos.

Cuarto.—Cursar ante el señor presidente del Congreso la correspondiente protesta contra la conducta del señor gobernador civil de Vizcaya, que se ha permitido invitar a algunos parlamentarios para que no asistan a la asamblea anunciada, uniendo a la invitación la amenaza de procedimientos represivos contra aquellos diputados que no atiendan sus indicaciones; autorizando al jefe de la minoría para que se lleve a cabo las gestiones que en cada caso estime adecuadas para lograr el respeto de los gobernantes a las actividades de los parlamentarios, contando para ello, si así lo reputare conveniente, con los restantes jefes de minorías de la Cámara."

### VIAJAR... SIN MAREARSE... con ONDOIBIL

El gobernador dió cuenta de que el director general de Seguridad ha marchado a Bilbao.

**RECURSO DESESTIMADO**

El juez de instrucción ha desestimado el recurso de reforma interpuesto contra el auto de procesamiento de los alcaldes de Irún, Pasajes, Eibar y Urnieta.

### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD, A BILBAO

El gobernador dió cuenta de que el director general de Seguridad ha marchado a Bilbao.

**RECURSO DESESTIMADO**

El juez de instrucción ha desestimado el recurso de reforma interpuesto contra el auto de procesamiento de los alcaldes de Irún, Pasajes, Eibar y Urnieta.

### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD, A BILBAO

El gobernador dió cuenta de que el director general de Seguridad ha marchado a Bilbao.

**RECURSO DESESTIMADO**

El juez de instrucción ha desestimado el recurso de reforma interpuesto contra el auto de procesamiento de los alcaldes de Irún, Pasajes, Eibar y Urnieta.

### DEPORTE VASCO

En el Moderno han jugado esta tarde Jesús Izagirre y Salaverria contra Mina y Ugart.

Ganaron estos últimos que dejaron a sus rivales en 35 tantos para 50.

### TIRO DE PICHON

Continuando las tiradas, hoy se celebró la prueba de la copa de la Unión de Explosivos, siendo ganada por el señor Valiente, que mató 24 pájaros sin ningún 0.

### CAMPEONATO DE GOLF

Han comenzado en Lasarte los campeonatos de golf.

Hoy se ha jugado el campeonato de la costa vasca, resultando vencedores: en la categoría de amateurs, don Jesús Arana y en la de profesionales, don Nicasio Sagardia.

### BIZKAIA

Bilbao 27 (23.30)

**UN TELEGRAMA DE PROTESTA**

Hoy ha sido cursado, el siguiente despacho al presidente del Consejo de Ministros: "Ante insistente, molesta y vejatoria presencia agencias policía dependencias Casas Consistoriales Ayuntamiento Bilbao, concejales firmantes sintiéndose ofendidos protestan energicamente ante vuestroca.—Por las minorías socialista, izquierda republicana, Partido Nacionalista Vasco y Acción Nacionalista Vasca, Zorza, Garbisu, Basterra y Bilbao."

**EL AYUNTAMIENTO DE OVIEDO SE ADHIERE**

El señor Erkoreka ha recibido un telegrama en que se le comunica el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Oviedo de adherirse al de Bilbao.

**LA POLICIA HAC FUNCIONAR LOS TIMBRES**

En el domicilio particular del señor Erkoreka funcionan constantemente los timbres, siendo el objeto de las llamadas preguntando si se encuentra en casa.

Al parecer, estas llamadas son de la policía, que trata de saber si el señor Erkoreka va a salir o va a permanecer ensudomilefio, y en vista de tan repetidas e inoportunas llamadas, es muy probable que decida no contestar a ninguna de las llamadas telefónicas hechas a su domicilio particular mientras duren las actuales circunstancias.

**LOS COMEDORES MENA**

El señor Erkoreka manifestó a los periodistas que se proponía, como administrador de los fondos recaudados con destino a los Comedores Mena, entrevistarse con el gobernador, para manifestarle que, habiendo quedado agotados los fondos recaudados, será preciso estudiar los medios de arbitrar nuevos recursos, pues de lo contrario tendrán que suspenderse las comidas que por dicha benéfica institución se servían a los obreros parados y a sus familiares.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

Hoy se ha notado gran movimiento en el Ayuntamiento.

Estuvieron el alcalde y la mayoría de los concejales.

También ha sido visto allí don Julián Zugazagoitia director de "El Socialista", que ha venido de Madrid para enterarse personalmente de la marcha del pleito.

### EL SEÑOR ERKOREKA DIJO QUE HABIA ENTABLADO RECURSO CONTRA LA MULTA DE 5.000 PSETAS QUE LE HABIA SIDO IMPUESTA POR EL GOBERNADOR.

Añadió que no había hecho el depósito de la multa porque no se cree obligado a ello.

Nueve de los concejales sancionados por el gobernador civil, han hecho entrega en las oficinas de dicha dependencia oficial de otros tantos recursos de queja contra la provisión del gobernador, de fecha 21 del corriente, por la que resolvió no tramitar el recurso de alzada contra las multas que les habían sido impuestas.

Los demás concejales harán lo propio.

**DECLARACIONES GUBERNATIVAS**

"La Hoja Oficial del Lunes" publica unas declaraciones del gobernador, que no tienen ninguna importancia, pues se limita en ellas a restar importancia a un movimiento en que está interesado todo el pueblo vasco.

### A San Sebastián

Benificará su viaje con lo que ahorre en la compra de joyas y relojes si lo hace en la

### Relojeria Internacional

GARIBAY, 24. Frente Correos

### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Ayer por la mañana marchó a Donostia y Ondarrabia el director general de Seguridad, señor Valdavia, cuya familia está veraneando allí.

**EL GOBERNADOR AUSENTE**

Hallándose hoy ausente el gobernador, los periodistas fueron recibidos por el secretario, señor Pérez Cafete, el cual les dió que no tenía nada de particular que comunicarles.

**TAMPOCO LOS MONARQUICOS ACEPTARAN**

Según parece, los tres concejales monárquicos del Ayuntamiento de Bilbao, tampoco aceptarán la Alcaldía si es que les fuere ofrecida, y es posible que den una nota sobre el asunto a la Prensa.

**COMO NO HAY ALCALDE, NO HAY ORDEN DEL DIA**

El secretario del Ayuntamiento de Bilbao, señor Otadi, ha dirigido a los concejales una comunicación, diciéndoles que siendo mucho no poder ofrecerles el orden del día para la próxima sesión, por no haber alcalde que lo firme.

### PRECAUCIONES

Desde las primeras horas de la mañana de ayer se adoptaron extraordinarias precauciones.

La Guardia civil vigilaba las carreteras, procediendo a detener los coches y exigir la documentación de sus ocupantes. Se veían fuerzas de Asalto con tercerolas, en grupos de tres o cuatro, camionetas de guardias de asalto que circulaban por la ciudad sin rumbo fijo.

El coche del diputado nacionalista don Heliodoro de la Torre, que vive en Deusto, fué parado por la Guardia civil al llegar a la bifurcación de carreteras frente a la Universidad. Fué reconocido por los guardias, los cuales le dijeron:

—Buenos días, don Heliodoro, ¿a dónde va usted?

—A Bilbao.

—¿Para mucho rato?

—No puedo precisarlo; voy a comer allí.

Le hicieron otras varias preguntas, pero

### SE REUNEN LOS MIEMBROS DEL COMITE

A última hora de la tarde de ayer se reunieron a almorzar quince de los veinte miembros del Comité elegido por los Ayuntamientos para la defensa del Concerto Económico.

Cambiaron acuerdos acerca de la situación y tomaron algunos acuerdos de los que, en su día, se dará nota a la Prensa.

Los agentes de policía entraban y salían en el local, vigilando a los reunidos; pero no llegaron a impedirles que comieran.

### UN MIEMBRO DEL COMITE PERSEGUIDO

Al llegar a Bilbao uno de los señores que integran el Comité de los 20, pareció que raseguido por un agente gubernativo y el concejal, para dar esquinazo a su persecutor, entró en un café que tiene dos salidas y salió por puerta distinta a aquella por la que había entrado, consiguiendo, de este modo, perder de vista a quien suponía le iba siguiendo los pasos.

### LAS FIESTAS

Continúan las fiestas de Bilbao.



### ETXALAR'KOAK

**ASTEAT**

Eguzki bero galdatsua ikusi dugu zehait egunez; goibarrak eta laño beltzak gayen ala ere. Orbel giroak nagusi geyenean. Artotian eta illarretan aifitituko ote da orbea? Nekazari geyenekoak sudur muturrian eta miñgai puntan daukate ta orbel xirtak not nai dakuszkite! Zoitzeat eman dute goiz erefeko artoak or dauki nekazariak lusagarrrak ateri natuak, sorak ebaki ta idortu bearrak, or ere artopeko arbiak eskubelartu bliarrak belautafioko zikinpean, iratzeak ere xixtuka, naiz berde berde dauden... ots, badi burua non odea.

### ANDREMAYAK

Aurtengoak ere yoan dire ba... sakel uts eskasik ez da noski bazterretan, ustuz gaitz ezbaiztiren ere. Aski begitarie on eta samur egifi ote diogu gere Zaitzalle altsuari? Niri beldur eta itarak ezekoraz indartzen. Golan erreldo onik ikusi genuen Mai deanean; bear zen aña, ez atik.

Mez nagusia bai ederra ta alde guzitik gero. Abesteak, esne gafiñ eta eziz, ongi onrituak yoan ote ziren, nago.

Ederki orrela gazteak! Mezperak ordean eta bliaruneko Meza'k eta il-otoyak eta murririkeriaren umeak, ez ote? Gure zarrak, bertzerik ziren alafede. Pilot partidak, gure euskal yostet bakarra. Bigarren eguneko ezten alako izigarrietarik. Alxaxko garaitu zituizen Oyatuz'arrak gure yokariak. Karsaill arinexkoak iduritu zaitzigitun. Irugarreanean, bat aña bertez, agertu ziren Lesaka'rarak eta Bera'ko Larumbe ta gure Aldategi. Gudu borlitz eta polita ibilli zuten ordu ordiz: 29'na berdfi eta azkena Lesaka'rarak irabazi. Etizen egiz garalirik. Beriz yokatezkotan, nik eun txiki sagardo erriarren aide. Igandeko errian ikusi den aundien eta edereña omen. Burua goraxko ta pulunpas eta kukurrukuta ta urre zakuekifi etorri zaitzigitun Lesaka'rarak eben Antonio ta Kastillo ezifi garaituzkoekifi. Urrelik eta zillarririk ez guk, txanpon beltz utsak eta bi gaitzuruko pilotari, Atano ta erriko Moxeto. Kataska polit eta suarrrik ibilli zuten; baño azkenean, ezifi garaituak, amor eman eta garaitu uts gortz geditu Lesaka'rarak. Bertez yosteta eta dantzaketak eta, errofif txar bat ere, ez sor eta blotz blotzeko kuku ta narda osoa guziet.

### GURE SEGARIAK

Eben langiletasuna ta segari antzetsuen otsa, gora gora alxatuta itzuli ziren gure mutill bizkorrak Auritz'etik.

Agitz urri omen zuten belarra Auritz'garrak aurtien. Naiko segari auzo erriar lanik gabe itzuli omen ziren Irabiazak ezuten alako aba herorrik gureak; ez eta egungo mendekotz negar mifi aundirik. Bakarrrik arafio

**ARTOLA**

VIII-23'n.

### DAGONILA

Eguzk. 5'36-18'56 — Ilibera 31'gn

### 28

240 ASTEARTEA 125  
Deunak: Augustin, Julien, Pelagi, Moïse, Erna, Biben. — Augustin, Julián, Pelagi, Moïse, Hermes, Viviano.

### no pusieron inconveniente en que siguiera su camino.

Parece que en el tren en que fueron algunos diputados a Donostia, se estableció también un servicio de vigilancia.

Al regresar los diputados, dijeron que en Donostia el aspecto era normal, notándose, tal vez, alguna más fuerza pública que de ordinario.

### DESCARRILAMIENTO

En Sopuerta, la máquina de un tren especial descarriló en la estación de El Castaño y los vagones interceptaron la vía.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

### UN INCENDIO

En Forua, en el caserío Zarraga, propiedad de don Mario Alzuza, se declaró un violento incendio que destruyó completamente el inmueble con todos los muebles y enseres.

Se pudieron salvar del siniestro 18 cabezas de ganado vacuno.

El incendio fué casual y el edificio estaba asegurado, calculándose las pérdidas en 40 mil pesetas.

### UN REDACTOR DE "ABERRI" MULTADO

El propagandista, nacionalista y redactor del semanario "Aberrri", don José Luis de Irisarri, parece que ha sido sancionado con una multa por el gobernador civil de Navarra.

Se cree que esta multa tal vez se halle relacionada o se deba a la breve excursión que hizo por tierras de Navarra el señor Irisarri el pasado mes.



Los últimos grupos que subieron al Santuario de Aralar oyendo la Santa Misa que se celebró en la Ermita de la Trinidad. (Foto Zaragoitia)

### PARA EL PROBLEMA DEL RIEGO "HAY UNA SOLUCION!"

El gran mitigante de sequías, Eduardo Ruiz, de Valencia, práctico en Geología y Constructor de Pozos Artesianos.

Modernos y potentes Trenes de Sondeo, para lograr con facilidad toda clase de Sondeos artesianos. Sondajes en los pozos ordinarios para enriquecerlos aumentando sus aguas.

Mis trenes de Sonda están libres de pago por alquileres, si el caudal y profundidad no responden exactamente al informe dado en el reconocimiento del terreno.

Precios económicos en los reconocimientos de terrenos para todo propietario, entidad y poblaciones que deseen dotar de aguas potables abundantes a sus fincas, aprovechando la oportunidad de hallarse el señor Ruiz, por una temporada en Tuste, Avenida de Pablo Iglesias, donde dirige actualmente unas explotaciones para D. M. Sancho, donde recibirá y aclarará cuantas consultas se le dirijan.